

BARBARA CANTINI

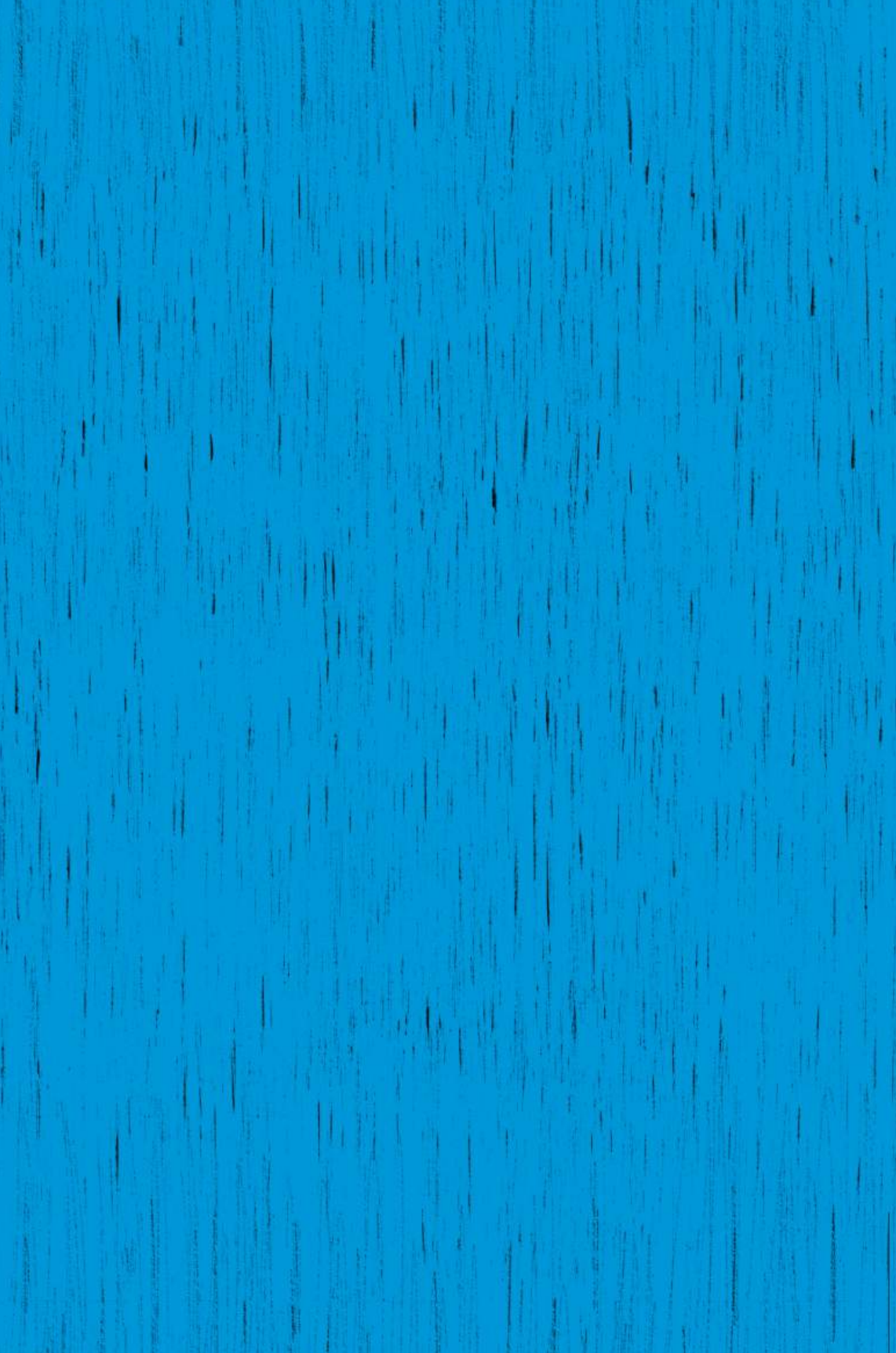
AŠ SKAITAU!



MORTINA

IR ATOSTOGOS PRIE PASLAPČIŲ EŽERO





Mieli tėveliai!

Ši knygelių serija paskatins jūsų vaiką ištarti: „Aš skaitau!“

Vaikai mokosi skaityti įvairiai. Vieni tobulina įgūdžius, įveikdami vis sudėtingesnes knygas, kiti grįžta prie pamėgtų skaitinių ir atranda juos iš naujo. Padėkite mažajam skaitytojui tobulėti ir labiau pasitikėti savimi. Juk mokytis skaityti gali būti paprasta ir smagu. Serijoje „Aš skaitau!“ rasite visko: nuo pirmųjų pasakojimų, kuriuos įveikiant mažiesiems prireiks jūsų pagalbos, iki knygų, kurias vaikas perskaitys savarankiškai. Kiekvienam mokymosi skaityti etapui čia rasite tinkamiausią knygutę.

0

SUSIPAŽINTI SU TEKSTU:

didžiosios raidės, nesudėtingi žodžiai, skiemenuotas tekstas, patrauklios iliustracijos. Puikiai tiks pradedančiam skaitytojui.

1

LINKSMAI MOKYTIS SKAITYTI:

didžiosios raidės,
trumpi sakiniai, aiškūs
tekstai. Šiek tiek
įgudusiam skaitytojui.

2

ĮTVIRTINTI SKAITYMO ĮGŪDŽIUS:

raidės didesniu šriftu,
ilgesni sakiniai,
įdomios istorijos. Pažengusiam
skaitytojui.



Versta iš
Barbara Cantini
MORTINA E LA VACANZA AL LAGO
MISTERO
Mondadori Libri, Milano, 2019

Bibliografinė informacija pateikiama
Lietuvos integralios bibliotekų informacinės
sistemos (LIBIS) portale ibiblioteka.lt

© *Mondadori libri S. p. A.*, 2019

Tekstas ir iliustracijos, Barbara Cantini

© fotografijos knygos 38 puslapyje, *chippix / Shutterstock*

Mortina® yra registruotas prekės ženklas, priklausantis *Mondadori Libri S. p. A.* ir Barbarai Cantini.

Pirmą kartą italų kalba 2019 metais Italijoje pavadinimu *Mortina e la vacanza al Lago Mistero* išleido *Mondadori Libri S. p. A.*, Milan, Italija.

Lietuvių kalba išleista susitarus su *Mondadori Libri S. p. A.*, Milan, Italija.

Visos teisės saugomos.

© Vertimas į lietuvių kalbą, Ieva Frigerio, 2025

© Leidykla „Nieko rimto“, 2026

ISSN 2669-0829

ISBN 978-609-441-989-8



BARBARA CANTINI

MORTINA

IR ATOSTOGOS PRIE PASLAPČIŲ EŽERO



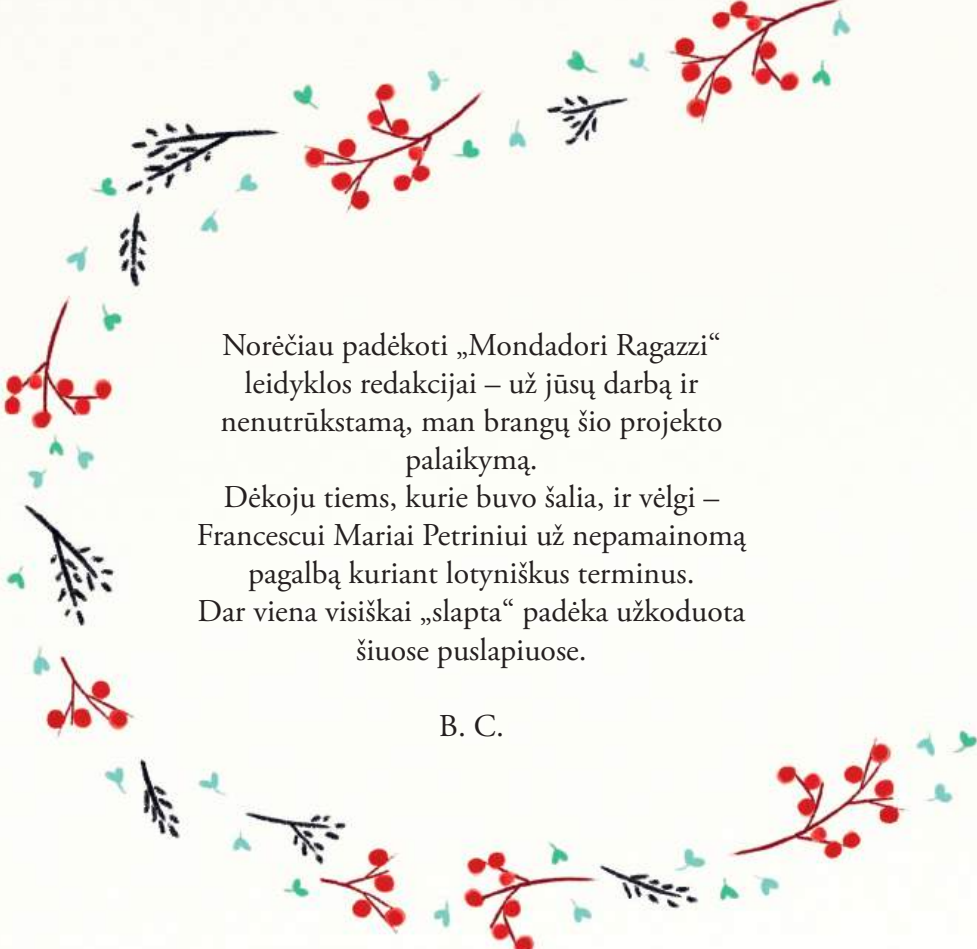
Iš italų kalbos vertė IEVA FRIGERIO



Vilnius
2026



Skiriu šią knygą savo jauniems
skaitytojams.
Be didžiulės jūsų meilės ši knyga, ko gero,
net nebūtų atsiradusi.



Norėčiau padėkoti „Mondadori Ragazzi“
leidyklos redakcijai – už jūsų darbą ir
nenutrūkstamą, man brangų šio projekto
palaikymą.

Dėkoju tiems, kurie buvo šalia, ir vėlgi –
Francescui Mariai Petriniui už nepamainomą
pagalbą kuriant lotyniškus terminus.
Dar viena visiškai „slapta“ padėka užkoduota
šiuose puslapiuose.

B. C.

Ankštų rytą sučirškė senasis
„GriuVilos“ telefonas.

Teta Velionė atsiliepė
iškilmingu tonu, bet vos
supratusi, kas skambina, pagavo
linksmai čiulbėti.



AAAAH!



Skambino jos sesuo, teta Žiezula, senoji
pusbrolio Dilberto motina: norėjo per
vasaros saulėgrįžą, šiais metais – baisiai
retas įvykis! – kaip tik sutapsiančią su
Didžiuoju Raudonuoju Mėnuliu, juos
visus pakviesti pavišėti „PuošniaViloje“
prie Paslapčių ežero.

Prodėdė Gedulingasis,
vaikystėje (dar kai buvo
visas) leisdavęs ten atosto-
gas, pasakė, kad tą naktį
ežero vanduo įgauna keistų
galių...

Kažin ar tikrai?



Mortina dar nebuvo lankiusis „PuošniaViloje“ ir
netryško noru susitikti su Dilbertu, bet mintis apie
atostogas ją labai pradžiugino.



Juk atostogavusi nebuvo jau...
kokius... trisdešimt metų?!

Mortina – labai draugiška ir miela mergaitė. Tačiau ji nėra paprastas vaikas. Mortina yra simpatiška zombytė, gyvenanti senovinėje pilyje kartu su vaiduokliška smagia šeimyna. Atėjus vasarai visi nusprendžia pasisvečiuoti giminaičių viloje prie ežero. Mortinos laukia ne tik maudynės, bet ir naujas netikėtas nuotykis. Ketvirtoji šiurpiai miela serijos knyga patiks jaunesnio mokyklinio amžiaus vaikams ir padės įtvirtinti skaitymo įgūdžius.

Italų iliustruotoja, animatorė ir rašytoja Barbara Cantini gyvena Toskanoje su vyru bei dviem dukromis ir labai mėgsta šokoladą, keliones, kates, kiaušinius, senovinius drabužius, stalo žaidimus ir šaukšteliu prakirsti krembriulė plutelę. Jos knygų serija „Mortina“ išversta į daugybę užsienio kalbų ir džiugina bei šiurpina pasaulio vaikus.

Redaktorė Dangirutė Giedraitytė

Korektorė Eglė Devižytė

Maketavo Andra Paplauskaitė

Tiražas 2000 egz.

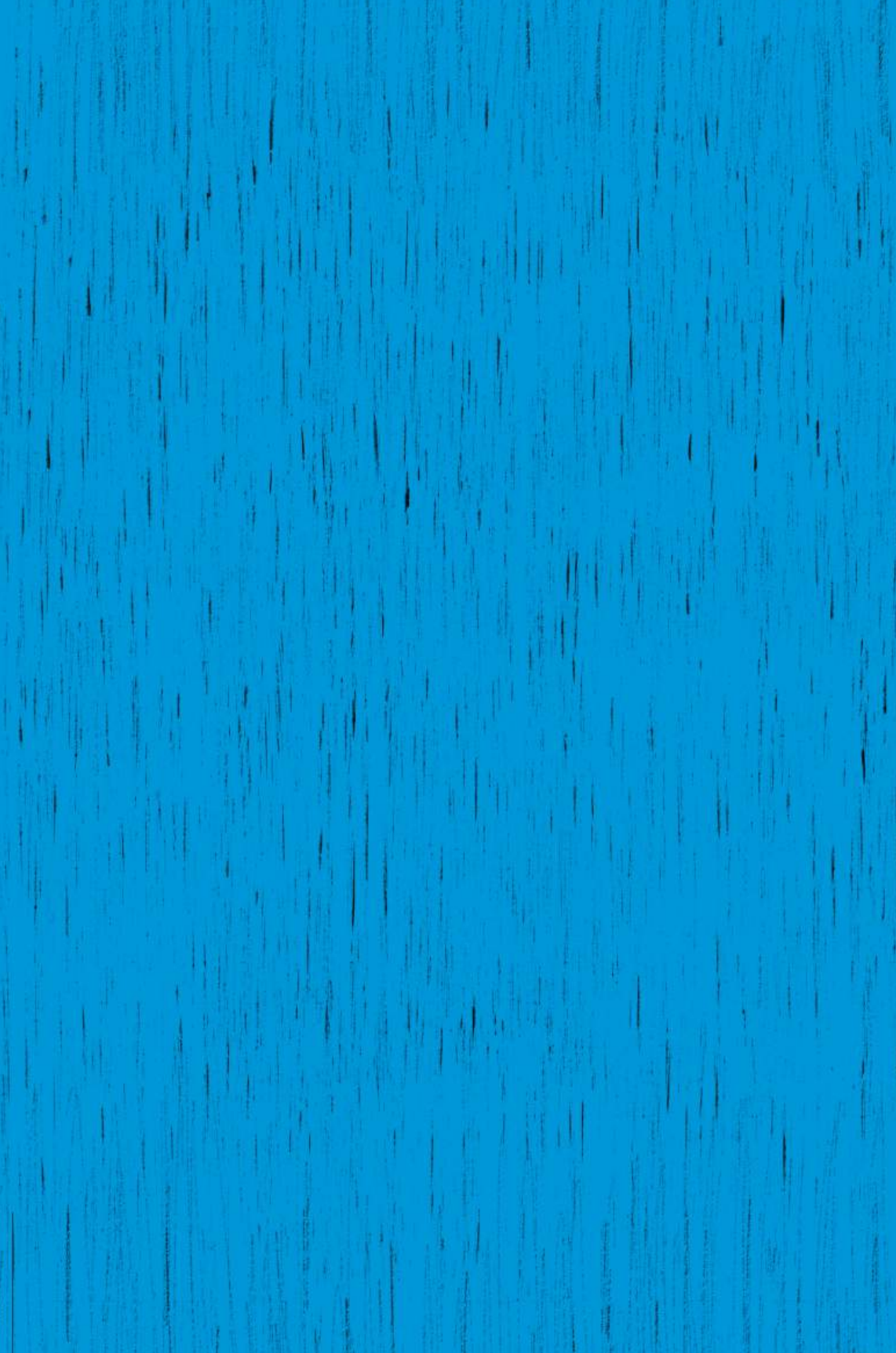
Išleido leidykla „Nieko rimto“

Dūmų g. 3A, LT-11119 Vilnius

www.niekorimto.lt

Spausdino UAB BALTO print

Utenos g. 41A, LT-08217 Vilnius





Susipažinti su tekstu



Linksmi mokytis skaityti



Įtvirtinti skaitymo įgūdžius

VASARĄ NET ZOMBIAMS IR VAIDUOKLIAMS
NORISI MAUDYNIŲ!
O JEI KOKIUS TRISDEŠIMT METŲ
NEATOSTOGAVAI? KAIP PUIKU BŪTŲ
NUKELIAUTI PRIE EŽERO!
TAD VOS TETA ŽIEŽULA PASIŪLO PAVIEŠĖTI
JOS VILOJĖ, MORTINA DRAUGE SU VISA
ŠIURPULINGĄJA ŠEIMYNĖLE IMA KRAUTIS
LAGAMINUS.
SAKO, KAD ŠIEMET VIRŠ PASLAPČIŲ EŽERO
SUŠVIS DIDYSIS RAUDONASIS MĖNULIS...
MERGYTĖS ZOMBYTĖS MORTINOS LAUKIA
PASLAPTINGAS NUOTYKIS.

KITI MORTINOS
NUOTYKIAI:



www.niekorimto.lt

Užsuk, net jei tu ir ne vaikas



ISSN 2669-0629
ISBN 978-609-441-989-8



9 786094 419898